

STERIILSETE JA MITTESTERIILSETE HAMBARAVIPOLEERIJATE KASUTUSJUHEND

KOHALDAMISALA

See kasutusjuhend annab üldiseid juhiseid MDT steriilsete ja mittesteriilsete poleerijate kasutamise ning töötlemise kohta, mida kohaldatakse korduskasutatavate mittesteriilsete hambaravipoleerijate puhastamiseks ja auruga steriliseerimiseks enne esmakordset kasutamist ning edaspidi enne igat korduvat kasutamist. Korduskasutatavad Hambaravipoleerijad tarnitakse mehaaniliselt puhtana, kuid MITTE steriilsetena.

MDT (Micro Diamond Technologies Ltd) hambaravipoleerijad koosnevad polüuretaanist polümeermaatriksist, pigmentidest ja abrasiivist. Varred on valmistatud roostevabast terases (mittesteriilsed poleerijad) või plastist (steriilsed poleerijad).

Hambaravipoleerijad kuuluvad kasutajatele ettenähtud MDT pöörlevate hambaraviinstrumentide kataloogi, kuhu kuuluvad teemantkattega puurid, TC-puurid, -kettad ja hambaravipoleerijad.

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud poleerijad tarnitakse gammakiirgusega steriliseerituna  ja

ühekordseks kasutamiseks  või mittesteriilsena  korduskasutuseks.

MDT poleerijaid on viit (5) tüüpi: *cup*, teravatipuline, ketas, *occluflex* ja spiraalne, mis on oma nimetuse järgi loodud erinevate hambaravimaterjalide poleerimiseks. Nende materjalide hulka kuuluvad tsirkooniumoksiid, komposiit ja metall.

Olenevalt soovitud poleerimistulemusest on vajalikud kaks poleerimisetappi. Et pind ei jääks kare ja et tulemus oleks võimalikult läikiv, soovitame järgida neid kahte etappi.

Poleerijate värviline identifitseerimissüsteem aitab arstidel õiget poleerijat valida.

Esimeses etapis tuleks kasutada ühe värvi tumedama tooniga poleerijat ja teises etapis heledama tooniga poleerijat. Vaadake poleerimisetappide selgitusi allpool.

1. etapp. Poleerijad siledaks viimistluseks

Loodud pinnakonaruste ja anatoomiliste defektide eemaldamiseks.

Jätab sileda, satiinise läikega pinna.

**CONTROLLED
DOCUMENT**

2. etapp. Poleerijad kõrgläikeks

Loodud sileda pinna saamise järel kõrgläike saavutamiseks.

Ideaalne eesmistepindade ja esteetiliseks taastamiseks.

PÖÖRLEVATE HAMBARAVIINSTRUMENTIDE KASUTAMISE NÄIDUSTUSED

Need pöörlevad poleerijad on ette nähtud väga erinevateks hambaravi protseduurideks, kaasa arvatud restauratiivsel taastamisel kaariese või vana täidise eemaldamiseks, kaviteedi ettevalmistamiseks ja viimistlemiseks, interproksimaalseks redutseerimiseks, kroonide eemaldamiseks, ortodontilisteks protseduurideks ja teisteks hambaravi protseduurideks. Instrumente võib kasutada väga erinevate hambaravis esinevate materjalide lõikamiseks, lihvimiseks ja poleerimiseks, kaasa arvatud selliste materjalide töötlemiseks nagu hambaemail ja dentiin, ravimaterjalid nagu amalgaam, komposiit, tsirkooniumoksiid, liitiumdisilikaat, klaastsemendid, polümeer- ja keraamilised spoonid ning mitmesugused sulamid.

SIHTOTSTARVE

Pöörlevad hambaravipoleerijad on ette nähtud kasutamiseks nii laboris kui ka hambaravikabinetis, nii kliinikus kui ka haiglas, nii suuõõnes kui väljaspool seda.

ETTENÄHTUD KASUTAJAD

Professionaalne kasutus. Pöörlevad hambaravipoleerijad on ette nähtud kasutamiseks hambaravis ja neid võivad kasutada ainult hambaarstid ning teised kvalifitseeritud spetsialistid, kes oma väljaõppe ja kogemuse tõttu oskavad neid kasutada. Seetõttu ei ole sellele meditsiiniseadmele omase toimivuse ja ohutu kasutamise tagamiseks vaja kasutajat eraldi välja õpetada. Laboratoorseteks rakendusteks peab neid instrumente kasutama litsentseeritud tehnik.

ETTENÄHTUD PATSIENDIPOPULATSIOON

Kõik patsiendid, kes vajavad hambaravi.

VASTUNÄIDUSTUSED. Poleerijaid ei tohi kasutada, kui on teada, et patsiendil on allergia nende koostisosade vastu.

Iga poleerija on kujundatud ja valmistatud konkreetse rakenduse jaoks. Toote ebaõige kasutamine või vale otsaku kasutamine võib põhjustada kudede kahjustusi, poleerija suuremat kulumist või rikkumist ning ohtu kasutajale, patsiendile või kolmandale osalisele.

Patsiendi ohutuse tagamiseks on soovitatav limaskestaga pikemat kontakti piirata.

Ühekordseks kasutamiseks poleerijaid EI OLE ettenähtud töötlemiseks ega uuesti steriliseerimiseks ja see võib nende tõhususele halvasti mõjuda.

MDT HAMBARAVIPOLEERIJAD KOMBINEERITUNA TEISTE TOODETEGA

MDT poleerijad sobivad aeglase kiirusega lukustatavatesse pöörlevatesse nurkotsakutesse, mis võimaldavad kasutajal nii suuõõnes kui ka väljaspool seda sobilikuks kohandada või poleerida materjale nagu komposiidid, väärismetallid, mitteväärissulamid, liitumdisilikaat, amalgaam või tsirkooniumoksiid. Hoidke otsakuid heas töökorras, et tagada seadme parim võimalik tõhusus. Kui otsakuid hästi ei hooldata, võib see kaasa tuua viivitusi protseduuril või vigastusi patsiendil või kasutajal, seadme sissehingamise või allaneelamise või ettevalmistuskoha kahjustusi, mis on tingitud kulunud turbiinist või kinnitusest.

ÕIGE KASUTAMINE

- a) Kasutada tuleb vaid neid turbiine, otsakuid ja nurkotsakkinnitusi, mis on suurepärase tehnilises ning sanitaarses korras, ehk et neid on hästi hooldatud ja puhastatud. Kasutatavad turbiinid ja nurkotsakud peavad tagama täpse ja kontsentrilise pöörlemise.
- b) Arst või litsentseeritud praktik peab poleerijat kasutama järgmiste juhiste järgi.
- c) Lugege tähelepanelikult pakendi märgistust, et tagada seadme korrektne kasutamine. Selle eiramine võib põhjustada protseduurilisi viivitusi või vigastusi patsiendile või kasutajale. Enne kasutamist kontrollige, et steriilne pakend oleks terviklik ja sellel poleks kahjustusi ega rebendeid, mis võivad toote steriilsust kahjustada.
- d) Seadme õigeks kasutamiseks järgige optimaalse ja maksimaalse kiiruse valimiseks juhiseid pakendi etiketil.
- e) Nende juhiste eiramine võib põhjustada järgmist: ettevalmistuskoha kahjustusi, vigastusi patsiendile või kasutajale või võimalikku instrumendi sissehingamist või allaneelamist.
- f) Enne esmakordset ja igat korduvat kasutamist puhastage ja steriliseerige mittesteriilsetes tingimustes tarnitud poleerijad allolevate juhiste järgi, et vältida saastumise ohtu.
- g) Steriilsete seadmete kott tuleb avada vahetult enne kasutamist. Kott tuleb kuni raviprotseduuri lõpuni alles hoida.
- h) Poleerimis pasta EI OLE vajalik.
- i) Instrumendid tuleb kinnitusse sisestada nii kaugele kui võimalik. Enne instrumendi kasutamist mistahes pinnal tuleb see tööle panna. Kontrollige poleerija turvalist kinnitust ja selle töötamist.
- j) Võimaluse korral poleerige kergelt ringjate liigutustega, et vältida süvendite teket.
- k) Kallutamist või painutamist tuleb vältida, sest see võib suurendada purunemise ohtu.
- l) Hambaravipoleerijad on ette nähtud litsentseeritud hambaarstile hambakliinikutes või haiglates hambaravi protseduuridel kasutamiseks.
- m) Saastunud instrumentide käsitlemisel kandke alati kindaid.
- n) Õhku paiskuvate osakeste eest kaitsmiseks tuleb kanda kaitseprille.
- o) Et vältida protseduuri ajal tekkinud aerosooli või tolmu sissehingamist, tuleb kanda kirurgilist maski.
- p) Enne igat kasutamist kontrollige, et poleerijatel poleks mehaanilisi kahjustusi ega liigset kulumist. Visake ära kulunud, deformeerunud või mittekontsentrilised poleerijad.
- q) Ärge kasutage pärast seadme pakendil märgitud kõlblikkusaja lõppu.

JUHISED PÖÖRLEMISKIIRUSE KOHTA

- Ärge ületage suurimat lubatud kiirust. Enne instrumendi kasutamist ravitava pinnal pange see tabelis toodud pöörlemiskiiruse juhiste järgi tööle.
- Murenemise ja purunemise ärahoidmiseks vältige poleerija kasutamist liiga suure nurga all.
- Poleerijat kasutades liigutage seda pidevalt, et lokaalset kuumenemist ja/või poleerija kahjustamist vältida.

Sobiva pöörlemiskiiruse valimiseks vaadake allolevat tabelit.

Toote tüüp	Tootepere	Tera	Soovituslik pöörlemiskiirus minutis (p/min)	
RA-tooted	Komposiit	M, F	3 000–10 000	
	Tsirkooniumoksiid, alumiiniumoksiid, liitiumdisilikaat, kuld, amalgaam, mitteväärismetallid ja <i>occluflex</i>	M, F	7 000–10 000	
	Universaalne poleerimissüsteem	1. etapp. Poleerijad siledaks viimistluseks	M	7 000–12 000
		2. etapp. Poleerijad kõrgläikeks	F	
	Komposiitide poleerimissüsteem	1. etapp. Poleerijad siledaks viimistluseks	M	3 000–10 000
		2. etapp. Poleerijad kõrgläikeks	F	
	Tsirkooniumoksiidi ja liitiumdisilikaadi poleerimissüsteem	1. etapp. Poleerijad siledaks viimistluseks	M	7 000–12 000
		2. etapp. Poleerijad kõrgläikeks	F	7 000–10 000
HP-tooted (laboripoleerijad)	Akrüülid	C, M, F	5 000–7 000	
	Metallid, tsirkooniumoksiid, silikaatkeraamika ja keraamika	C, M, F	7 000–12 000	

* KÕIGI TOODETE SUURIM PÖÖRLEMISKIIRUS ON 20 000 P/MIN

VESIJAHUTUS

Hamba või rakenduskoha ülekuumenemise vältimiseks tuleb tagada piisav vesijahutus (50 ml/min). Ebapiisav vesijahutus võib põhjustada pöördumatut kahjustust hambale või ümbritsevatele kudedele.

SURVE POLEERIJALE

- Ärge rakendage poleerijale liigset survet.
- Liigne surve tekitab liigset kuumust.
- Liigne surve võib põhjustada poleerija kiire kulumise.

MDT HAMBARAVIPOLEERIJATE TÖÖTLEMISE JUHISED

KOHALDAMISALA

Allpool toodud töötlemise juhised kohalduvad vaid korduskasutatavatele hambaravipoleerijatele. Poleerijaid tuleb töödelda esmasel kasutamisel ja enne igat järgnevat kasutamist.

KORDUSKASUTAMISE PIIRANGUD

Töötlemine mõjutab MDT hambaravipoleerijaid vähe. Poleerija kasutusea määrab ära selle kulumine ja kahjustumine kasutamise ajal ning poleerija defektide leidmiseks tuleb neid eelpuhastamise ajal kontrollida.

Kasutamise ja töötlemise vaheline aeg tuleks viia miinimumini, et vältida saaste kuivamist, mis muudab puhastamise raskemaks. Pange seega kasutatud hambaraviinstrumendid tootja juhiste järgi üleni puhastus-/desinfitseeriva vedeliku sisse, kuid mitte mingil juhul kauemaks kui 12 h.

Pikem desinfitseeriva lahuse sees hoidmine võib tekitada korrosiooni ja seda tuleks vältida.

Ettevaatust! Ärge jätke poleerijaid desinfitseeriva vahendi sisse, millel on fikseeriv toime (nagu näiteks aldehüüdi põhised tooted), välja arvatud juhul, kui poleerijad on eelnevalt põhjalikult puhastatud.

HOIATUSED

Kasutatud poleerijad tuleb lugeda saastunud instrumentideks ja nende töötlemisel tuleb rakendada sobilikke käsitlemisele kohaseid ettevaatusabinõusid. Tuleb kanda kindaid, kaitseprille ja maski. Kui patsiendil on spetsiifiline infektsiooni- või ristsaastumise oht, võivad olla vajalikud muud meetmed. Kasutatud poleerijad loetakse bioloogiliselt ohtlikeks ja need tuleb kõrvaldada kui bioohtlikud jäätmed, välja arvatud juhul, kui neid on juhiste järgi töödeldud.

HOIATAVAD MÄRKUSED

- a) Järgige töötlemisvahendite tootja infot, et tagada materjalide ühilduvus puhastamisel, desinfitseerimisel ja steriliseerimisel.
- b) Tuleb kinni pidada tootja antud töötlusvahendite kokkupuuteajast ja kontsentratsioonist.
- c) Ultrahelivanni temperatuur ei tohi ületada 42 °C, sest valgud võivad koaguleeruda.
- d) Kui pärast puhastamist ja desinfitseerimist ei ole instrumendid täielikult kuivad, tuleb need uuesti kuivatada (nt meditsiinilise suruõhuga), et steriliseerimise tõhusus ei väheneks.
- e) Tugevad happed ja alused võivad roostevabast terasest vart kahjustada.
- f) Puhastus- ja/või desinfitseerimislahuste juhendites peab olema konkreetselt kirjas, et need on sobilikud kummist või sünteetiliste/silikoonist poleerijate jaoks.
- g) Väلتige kõrgemat temperatuuri kui 150 °C.
- h) Kui pärast puhastamist ja desinfitseerimist ei ole instrumendid täielikult kuivad, tuleb need uuesti kuivatada (nt meditsiinilise suruõhuga), et steriliseerimise tõhusus ei **väheneks**

(KÄSITSI VÕI AUTOMAATSE PUHASTAMISE) EELPUHASTUS

- a) Poleerijad tuleb puhastada selleks ettenähtud kraanikausis.
- b) Tehke eelpuhastus kohe pärast kasutust (plastist) harjaga jooksva vee all.
- c) Valmistage ette jaheda, neutraalse pH-ga puhastuslahusega täidetud vann, järgides tootja juhiseid lahuse kontsentratsiooni kohta (0,1–0,3% ensümaatiline puhastuslahus, valideeriti 0,1% lahus). Pange instrument üleni lahusesse ja leotage vähemalt kümme (10) minutit.
- d) Pärast leotamist ja instrumenti endiselt üleni lahuses hoides harjake seda põhjalikult suunaga kehast eemale vähemalt üks (1) minut, kasutades neutraalset puhastusvahendit.
- e) Loputage ühe (1) minuti jooksul poleerijat voolava veel all ja harjake seda põhjalikult plastharjaga, eriti poleerija pea raskesti ligipääsetavaid kohti.
- f) Kuivatage see ebemeid mitteteketava lapi või puhta suruõhuga.

ULTRAHELIGA KÄSITSI PUHASTAMINE

- a) Puhastage sobiva puhastusvahendiga, kasutades mitmeastmelist ensüümpuhastajat.
- b) Valmistage ette värske neutraalse pH-ga puhastuslahus, järgides tootja juhiseid lahuse kontsentratsiooni (0,1–0,3% ensümaatiline puhastuslahus, 0,1% valideeriti), kokkupuute aja, vee temperatuuri ja kvaliteedi kohta (vähemalt joogivee kvaliteediga) ja täitke ultrahelivann.
- c) Pange poleerijad üleni lahuse sisse.
- d) Laske toodetel 1 minut ultrahelivannis olla.
- e) Võtke poleerijad puhastuslahusest välja ja loputage neid vähemalt 60 sekundit põhjalikult jooksva vee all.
- f) Võtke poleerijad vannist välja ja loputage neid sooja (umbes 30 °C) jooksva vee all vähemalt (2) minutit, kuni need on visuaalselt puhtad.
- g) Pärast puhastamist vaadake (5–10-kordse) suurendusklaasiga, kas poleerijad on puhtad, et olla kindel, et saaste on eemaldatud. Vajaduse korral korrake puhastamisprotseduuri.
- h) Kuivatage seade ebemeid mitteteketava lapi või puhta suruõhuga.

MÄRKUS. MDT hambaravipoleerijate käsitsi töötlemise valideerimiseks kasutati puhastusvahendit Power Zyme (Deconex). Kasutaja võib töötluseks kasutada kohaliku heakskiidu saanud samaväärseid puhastusvahendeid.

ÜLEVAATUS

Jääke ei esine: jätkake steriliseerimisega.

Nähtavad jäägid: korrake puhastamist. Eemaldage kasutusest ja visake ära instrumendid, millel on märgata defekte.

AUTOMAATNE PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

MÄRKUS. Suurem pinnasaaste tuleb enne automaatset töötlemist instrumendilt kõrvaldada (vt eeltöötlemine).

VAHENDID. Puhastamine ja desinfitseerimine standardi DIN EN ISO 15883-1+2 järgi termoprogrammiga (temperatuur 90 °C kuni 95 °C), detergent: pehme aluseline detergent (nt Dr. Weigert neodisher MediClean Dental).

- Pange instrumendid väikestele instrumentidele sobivale kandikule või alusele nii, et instrumentide kõik pinnad saaksid puhastatud ja desinfitseeritud.
- Sulgege WD ja käivitage programm. Programmide loetelu on toodud tabelis.

Programmi etapp	Vesi	Kogus	Aeg	Temperatuur
Eelloputus	Puhas vesi		5 min	
Detergendi kogus		Tootja juhiste järgi		Tootja juhiste järgi
Puhastus	Täielikult deioniseeritud vesi		10 min	55 °C
Loputus	Täielikult deioniseeritud vesi		2 min	
Desinfitseerimine	Täielikult deioniseeritud vesi		3 min	Ao-väärtus > 3000 ¹ (nt 90 °C, 5 min)
Kuivatamine			15 min	Kuni 120 °C

¹ Pädevad ametiasutused võivad kehtestada teisi tegevuseeskirju (desinfitseerimise tõhususe parameetreid).

- Võtke instrumendid programmi lõpus välja.
- Kontrollige, et need oleksid kuivad ja vajaduse korral kuivatage need meditsiinilise suruõhuga.
- Pärast desinfitseerimist tehke visuaalne puhtusekontroll. Kui endiselt on näha saastet, puhastage meditsiiniseadmed uuesti käsitsi. Uuesti puhastatud meditsiiniseadmed tuleb seejärel ka uuesti automaatselt töödelda.

STERILISEERIMINE AURUGA

KOHALDAMISALA

Need steriliseerimisjuhised kohalduvad poleerijatele, mis on algselt tarnitud mittesteriilsetena, ja mittesteriilsetele puuridele, mida soovitakse uuesti kasutada. Poleerijaid sildiga „Steriilne“ ei pea enne esimest kasutamist steriliseerima.

STERILISEERIMISEKS PAKKIMINE	<p>Nii vaakumiga kui ka auruga autoklaavi kasutamisel pange instrumendid sobilikule kandikule või pakkige need auruga steriliseerimiseks sobilikesse kottidesse.</p> <p>MÄRKUS. Kohalikud steriliseerimisalased õigusaktid võivad nõuda, et hambaraviinstrumendid oleksid mistahes tüüpi autoklaavis töötlemiseks kottidesse pakitud.</p>
STERILISEERIMINE	<p>Instrumentide steriliseerimiseks järgige autoklaavi tootja juhiseid. Erilist tähelepanu tuleb pöörata sellele, et ei ületataks autoklaavi maksimaalset soovituslikku mahutavust.</p> <p>MDT valideeris nii vaakum- kui auruautoklaavis auruga steriliseerimise, hoides 4 minutit temperatuuri 134 °C ja kuivatades 15 minutit.</p> <p>Temperatuuri hoidmise aeg on minimaalne aeg, mil hoitakse minimaalset temperatuuri.</p> <p>Märkus. MDT hambaraviinstrumentide auruga steriliseerimise valideerimisel kasutati Yipaki isesulguvaid steriliseerimiskotte.</p> <ol style="list-style-type: none"> Pange pakendatud instrumendid steriliseerimiskambrisse. Pange programm tööle (valideeritud aeg oli minimaalselt neli (4) minutit, võimalik on ka pikem aeg).

	Tsükli minimaalne kestus minutites (min)	Tsükli temperatuur (°C)	Kuivatamise aeg (min)
	4	134 °C	15
	<p>3) Programmi lõppemise korral eemaldage instrumendid ja laske neil maha jahtuda.</p> <p>4) Kontrollige, et pakendil ei oleks kahjustusi ega saaste jälgi.</p> <p>5) Kahjustatud pakend tuleb lugeda mittesteriilseks. Instrumendid tuleb uuesti pakkida ja uuesti steriliseerida.</p> <p>MÄRKUS. Instrumentide aluseid (statiive) võib steriliseerimiseks kasutada vaid nende kohe kasutamisel.</p>		
LADUSTAMINE	Seadmeid tuleb kuni kasutamiseni hoida steriliseerimiskotis. Hoida tuleb kuivades ja puhastes tingimustes ning toatemperatuuril.		

PUHASTAMISE JA AURUSTERILISEERIMISE VALIDEERIMINE

On kinnitatud, et ülalkirjeldatud detailsed protsessid suudavad MDT hambaravipoleerijad korduskasutamiseks ette valmistada. Töötaja vastutus on tagada, et tegelikult läbi viidud töötlemine andis töötleva asutuse varustust, materjale ja personali kasutades nõutava tulemuse. Igasugust neist juhistest kõrvalekaldumist tuleks tõhususe ja võimalike negatiivsete tulemuste osas korralikult hinnata.

KÕRVALDAMINE

Kasutatud poleerija loetakse bioloogiliselt ohtlikeks ja need tuleb kohalike eeskirjade järgi kõrvaldada kui bioohtlikud jäätmek.

JÄLGITAVUS

Igal pakendil on etiketil partiinumber **LOT**.












Tootega seotud suhtluses tuleb see number alati välja tuua.

MDT-GA ÜHENDUSE VÕTMINE

Igast selle seadmega ette tulnud tõsisest vahejuhtumist tuleb teavitada MDT-d (alloleval aadressil) ja kasutaja/patsiendi liikmesriigi pädevat asutust.

Kui poleerijad tagastatakse MDT-le, töödelge saastunud ja/või potentsiaalselt saastunud poleerijad korralikult ja pakendage need nõuetekohaselt.

SÜMBOLITE TÄHENDUSED

 0483	CE-märgistus
	Tähistab volitatud esindajat Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus
	Meditsiiniseade
	Tootja
	Tootmise kuupäev
	Aegumise kuupäev Märkus. Ainult steriilsetel toodetel
	Katalooginumber / osanumber (P/N)
	Partiikood/-number
	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Käsitsemise ajal kandke maski ja kaitseprille
	Steriliseeritud kiirgusega

	Märkus. Ainult steriilsetel toodetel
	Mitte korduskasutada
	Märkus. Ainult steriilsetel toodetel Ärge steriliseerige uuesti.
	Märkus. Ainult steriilsetel toodetel Tähistab ühekordset steriilset barjäärsüsteemi
	Mittesteriilne toode Märkus. Ainult steriilsetel toodetel
	Maaletooja
	Vajab steriliseerimist aurusterilisaatoriga Märkus. Ainult steriilsetel toodetel
	Vaadake kasutusjuhendit
	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud, ja lugege kasutusjuhendit.
	Hoida kuivana
	Hoida eemal päikesevalgusest.
	Temperatuuripiirang- 5°C kuni 40°C.
	Maksimaalne kiirus (p/min)
RxOnly	(ref US FDA CDRH) SEADE ainult professionaalseks kasutamiseks

KONTAKTINFO

 Tootja	MDT, MICRO DIAMOND TECHNOLOGIES LTD. HA'AMAL 2 ST., AFULA 1857107, IISRAEL TELEFON: +972 4609 4422 FAKS: +972 4659 7812 E-POST: INFO@MDTDENTAL.COM KODULEHT: WWW.MDTDENTAL.COM
 Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses	OBELIS S.A BD. GÉNÉRAL WAHIS 53 1030 BRUSSELS, BELGIA TEL: +(32) 2 732 5954 FAKS: +(32) 2732 6003 E-POST : MAIL@OBELIS.NET
 translatsioon	AbroadLink Translations Castellana Business Center C/Paseo de la Castellana 40, 8th Floor 28046, Madrid

CONTROLLED DOCUMENT

Rini Lahav, M.Sc.
CTO DARA
Director, P&RC
MDT Micro Diamond Technologies Ltd.

